

SALES TERMS AND CONDITIONS

1. When signing the order form, a contractual relationship is established between the parties. The general terms and conditions apply to all our offers, deliveries and sales. Changes must be expressly agreed in writing. Agreements and promises that deviate from these terms and conditions made by a representative or a staff member of the seller, shall only apply to the latter after it has been confirmed in writing. In the event that the purchase conditions of the buyer are in conflict with the sales terms and conditions of the seller, only the latter shall apply.
2. Every price offer or quotation is made without a commitment. All our proposals, catalogues, brochures, price lists and other information provided to customers are not considered to be an offer and are made without any commitment on the part of the seller.
3. Termination of this agreement (including cancellation) shall entitle the non-breaking party to compensation of 30% of the agreed sales price, without prejudice to the right of providing supporting evidence of higher damage. In the event of proven force majeure, the parties involved shall not be obliged to pay compensation. Goods sold may not be returned or exchanged.
4. Delivery times are given as an indication only, without any formal obligation to achieve results, and shall be respected as far as possible. Delays shall not warrant cancellation of the order, cancellation of the sale or a reduction of the price.
5. The merchandise is always accepted or considered to have been accepted in our workshops, prior to shipment, even if the shipment has not been accepted. The same applies to a repaired part that leaves the workshop. An order cannot be cancelled during the course of its implementation.
6. All payments must be made in cash upon delivery or collection. Invoices not settled by the due date will automatically and without requiring proof of default, be increased by way of compensation by:
20% on an invoice amount between € 0 - € 2,500;
15% on an invoice amount between € 2,501 - € 12,500;
10% on an invoice amount between € 12,501 - € 25,000;
8% on an invoice amount between € 25,001 - € 125,000;
6% on an invoice amount between € 125,001 - € 250,000;
4% on an invoice amount of more than € 250,001,
and overdue interest at an annual rate of 10%.
Any discount allowed and confirmed in writing shall lapse in full if payment is not received before the due date as stated on the invoice.
7. All shipments, including those with aid carriage, are sent at the risk of the buyer. The customer's vehicles are always driven under the risk and responsibility of the customer, even when they are driven by the seller's staff.
8. As long as delivered goods have not been paid for in full, they shall remain the property of the seller and the latter retains the right to take these goods back at the expense of the buyer. After the goods have been delivered, the customer shall continue to bear responsibility related to loss or destruction.
9. Any complaints, remarks, disputes or protests shall only be admissible if they are formulated in writing and submitted by registered letter within eight days. The buyer is required to immediately inspect the goods upon delivery. Any non-conformity must be reported by registered letter within eight days. After this period has expired, it is definitively and irrefutably accepted that the delivered goods are in conformity and free of any visible defects that should have been observed during a thorough inspection. Any well-founded rejection of goods may only give rise to replacement or reimbursement at the seller's discretion, without any other obligation or compensation.
10. The short time as stated in Article 1648 of the Dutch Civil Code shall last 10 days, with the first day being the date of delivery.
11. Only the services of the seller are authorised to make a decision on defects. Based on the warranty, the seller can never be held responsible for accidents involving persons or items resulting from defective material or other visible or hidden defects.
12. The warranty is limited to replacement or repair of the defective item in the seller's workshop: the cost of transporting the items or for the seller's workers to move the items shall always be at the buyer's expense. The warranty is issued for the above-mentioned period, and no complaints shall be accepted after this period. Any instructors or mechanics made available to the customers for training or for the development or repair of vehicles or machines, shall be considered as self-appointed by the buyer/customer, who also bears ultimate responsibility for any accidents or damage. The buyer/customer is also responsible for criminal violations during training courses, repairs or testing.
13. All correspondence and collection costs, including those related to returns that have not been accepted, are at the expense of the buyer.
14. In the event of a dispute, the justice of the peace court in Tiel or Torhout, the court of first instance in Bruges or the commerce court in Bruges or Oostend shall be competent to hear the matter. Belgian law applies exclusively to our contracts.
15. The buyer acknowledges that he/she has taken note of all the terms and conditions stated above and to expressly accept these terms and conditions.

VERKAUFSBEDINGUNGEN

1. Mit der Unterzeichnung des Bestellscheins kommt zwischen den Parteien eine Vertragsbeziehung zustande. Die Allgemeinen Bedingungen gelten für alle unsere Angebote, Lieferungen und Verkäufe. Änderungen müssen ausdrücklich und schriftlich vereinbart werden. Absprachen und Zusagen, die von diesen Bedingungen abweichen und die von einem Vertreter oder von Personal des Verkäufers gemacht wurden, sind erst dann gültig, wenn der Verkäufer diese schriftlich bestätigt hat. Wenn Kaufbedingungen des Käufers den Verkaufsbedingungen des Verkäufers widersprechen, haben die Bedingungen des Verkäufers immer Vorrang.
2. Alle Preisangebote oder Preisangaben sind unverbindlich. Alle unsere Vorschläge, Kataloge, Broschüren, Preislisten und anderen Informationen an den Kunden stellen kein Angebot dar, und sie erfolgen, ohne den Verkäufer in irgendeiner Weise zu binden.
3. Ein Verstoß gegen diesen Vertrag (unter anderem Stornierung) gibt der Partei, die den Verstoß nicht begangen hat, Anspruch auf Schadenersatz in Höhe von 30% des vereinbarten Kaufpreises; dies unbeschadet des Rechts, einen höheren Schaden nachzuweisen. Bei einem erwiesenen Fall von Höherer Gewalt haben die Vertragsparteien keinen Anspruch auf Schadenersatz. Verkaufte Waren werden nicht zurückgenommen oder umgetauscht.
4. Obwohl der Verkäufer immer bestrebt ist, die Liefertermine nach Möglichkeit einzuhalten, begründet die Nichterfüllung eines Liefertermins keine substantielle Vertragsverletzung, weil ein Liefertermin immer nur ein Richtwert ist. Die Nichterfüllung eines Liefertermins rechtfertigt deshalb nicht die Kündigung einer Bestellung, die Annullierung des Verkaufs oder eine Minderung des Preises.
5. Die Ware gilt immer als bei uns vor Ort und vor dem Versand angenommen, und dies auch dann, wenn sie versendet wird. Dasselbe gilt für reparierte Waren, die unsere Werkstatt ausliefert. Eine Bestellung kann nicht während ihrer Ausführung gekündigt werden.
6. Alle Bezahlungen müssen in bar bei Lieferung oder Abholung erfolgen. Nicht fristgerecht bezahlte Rechnungen werden rechtswirksam und ohne Inverzugsetzung um folgende Beträge erhöht:
20 % bei einem Rechnungsbetrag von 0 – 2.500 €
15 % bei einem Rechnungsbetrag von 2.501 – 12.500 €
10 % bei einem Rechnungsbetrag von 12.501 – 25.000 €
8 % bei einem Rechnungsbetrag von 25.001 – 125.000 €
6 % bei einem Rechnungsbetrag von 125.001 – 250.000 €
4 % bei einem Rechnungsbetrag ab 250.000 €
sowie um einen Säumniszuschlag von 10% pro Jahr.
Ein eventuell eingeräumter und schriftlich bestätigter Rabatt entfällt bei Überschreitung der in der Rechnung genannten Zahlungsfrist.
7. Jeder Versand - darunter auch der kostenlose Versand - erfolgt auf Gefahr des Käufers. Die Fahrzeuge des Kunden transportieren immer auf eigene Gefahr; und dies auch dann, wenn sie von Personal des Verkäufers gefahren werden.
8. Solange die gelieferten Waren nicht vollständig bezahlt sind, bleiben sie Eigentum des Verkäufers. Dieser behält sich das Recht vor, diese Waren auf Kosten des Käufers zurückzunehmen. Wenn die Waren geliefert wurden, verbleibt die Gefahr des Verlusts oder der Vernichtung beim Käufer.
9. Etwaige Beanstandungen, Hinweise, Anfechtungen oder Proteste sind nur dann wirksam, wenn diese per Einschreiben schriftlich begründet innerhalb einer Frist von acht Tagen geltend gemacht werden. Der Käufer muss die Waren bei Lieferung sofort gründlich prüfen. Jede Nichterfüllung muss per Einschreiben innerhalb einer Frist von acht Tagen geltend gemacht werden. Nach dem Ablauf dieser Frist gelten die gelieferten Waren als endgültig und unwiderruflich angenommen und frei von sichtbaren Mängeln, die bei gründlicher Prüfung hätten bemerkt werden müssen. Bei einer begründeten Zurückweisung der Waren durch den Käufer hat der Verkäufer nach eigenem Ermessen die Möglichkeit, die Waren umzutauschen oder den Kaufpreis zu erstatten. Der Verkäufer hat keine weitergehenden Verpflichtungen, und es kann kein Anspruch auf Schadenersatz gegen ihn geltend gemacht werden.
10. Die Frist für eine solche begründete Zurückweisung beträgt laut Artikel 1648 BW (Bürgerliches Gesetzbuch) 10 Tage, beginnend mit der Lieferung.
11. Die Beurteilung von Mängeln obliegt ausschließlich den dafür zuständigen Fachkräften des Verkäufers. Die Gewährleistung des Verkäufers erstreckt sich auf keinen Fall auf Personen- oder Sachschäden, die aus einem Materialfehler oder aus anderen sichtbaren oder verdeckten Mängeln entstehen.
12. Die Gewährleistung ist auf den Umtausch oder die Reparatur der als fehlerhaft beurteilten Waren vor Ort beim Verkäufer beschränkt: Die Transportkosten der Waren oder die Kosten aus der Abholung derselben durch Personal des Verkäufers gehen immer zu Lasten des Käufers. Die Gewährleistung ist auf die obengenannte Frist beschränkt, nach dieser Frist können Reklamationen nicht mehr geltend gemacht werden. Der Kunde/Käufer haftet für alle Unfälle und Schäden, die den ihm vom Verkäufer überlassenen Einweisern oder Mechanikern bei der Einweisung oder der Reparatur von Fahrzeugen oder Maschinen entstehen, im gleichen Umfang wie für Unfälle und Schäden, die seinen eigenen Beschäftigten entstehen. Der Kunde/Käufer haftet außerdem für Gesetzesverstöße, die bei der Einweisung, bei der Reparatur oder bei Probelaufen entstehen.
13. Der Käufer muss für alle Mahnschreiben und Einzugsgebühren aufkommen, auch die aus nicht eingelösten Wechseln.
14. Bei Streitfällen sind ausschließlich die Gerichte in Tiel oder Torhout, das erstinstanzliche Gericht in Brugge oder das Handelsgericht in Brugge oder Oostende zuständig. Unsere Verträge unterliegen ausschließlich belgischem Recht.
15. Der Käufer bestätigt, die vorstehenden Bedingungen zur Kenntnis genommen zu haben und diese ausdrücklich anzuerkennen.